



## INSURANCE PREMIUM TAX ACT

## LOI DE LA TAXE SUR LES PRIMES D'ASSURANCE

### Interpretation

1 In this Act,

“annuity contract” means a contract that provides for the payment of an income for a specified period or for life and under the terms of which the sole benefit stated to be payable because of death does not exceed the sum of the amounts paid as consideration for the contract together with interest; « *contrat de rente* »

“insurance company” means a person or corporation carrying on in the Yukon the business of insurance as defined in the *Insurance Act*, and

(a) includes any person in the Yukon who purchases insurance outside the Yukon, and syndicates of underwriters operating on the plan known as “Lloyds”, but

(b) does not include a fraternal society as defined in the *Insurance Act*; « *compagnie d'assurance* »

“taxation year” means a calendar year in which premiums are receivable in respect of business transacted in the Yukon. « *année d'imposition* » *R.S., c.92, s.1.*

### Tax provision

2(1) Every insurance company shall pay to the Minister a tax equal to two per cent of the gross premiums receivable by the company during the taxation year in respect of business transacted in the Yukon by the company after deducting from the gross premiums

(a) an amount equal to the cash value of dividends paid or credited to its policy

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« année d'imposition » Année civile au cours de laquelle des primes sont recevables relativement à des activités effectuées au Yukon. “*taxation year*”

« compagnie d'assurance » Personne physique ou morale exploitant au Yukon le commerce de l'assurance selon la définition que donne de ce mot la *Loi sur les assurances*; y est assimilée toute personne au Yukon qui souscrit de l'assurance à l'extérieur du Yukon et les groupes de souscripteurs membres de la société appelée Lloyds; la présente définition exclut les sociétés de secours mutuels selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les assurances*. “*insurance company*”

« contrat de rente » Contrat stipulant le paiement d'un revenu pour une période donnée ou d'un revenu viager et aux termes duquel la seule prestation déclarée payable à cause de mort n'est pas supérieure au total des montants, les intérêts y compris, versés comme contrepartie pour le contrat. “*annuity contract*” *L.R., ch. 92, art. 1*

### Obligation

2(1) Chaque compagnie d'assurance paie au ministre une taxe équivalant à deux pour cent des primes brutes qu'elle perçoit au cours de l'année d'imposition relativement aux opérations qu'elle effectue au Yukon, déduction faite du montant équivalant à la valeur au comptant des dividendes payés ou crédités à ses titulaires de police au cours de cette année d'imposition et d'un montant égal aux primes

holders in that taxation year; and

(b) an amount equal to the premiums returned in that taxation year.

(2) In addition to the taxes payable under subsection (1), every insurance company transacting the business of fire insurance or property damage insurance within the meaning of the *Insurance Act*, including insurance against loss of or damage to automobiles through fire, shall pay to the Minister a tax equal to one per cent of the gross premiums receivable by the company during the taxation year in respect of that business transacted in the Yukon by the company after deducting from the gross premiums

(a) an amount equal to the cash value of dividends paid or credited to its policy holders in that taxation year; and

(b) an amount equal to the premiums returned in that taxation year.

(3) For the purposes of subsections (1) and (2), "business transacted in the Yukon" means

(a) in the case of property insurance, all contracts on which premiums are receivable from, or in respect of, persons whose property was situated in the Yukon at the time their premiums became payable; and

(b) in the case of other insurance, all contracts on which premiums are receivable from, or in respect of, persons who are resident in the Yukon at the time their premiums became payable.

(4) The tax imposed under this section is not payable

(a) on amounts receivable as consideration for an annuity contract;

(b) in respect of premiums receivable under a contract of marine insurance; or

(c) by a re-insurer in respect of re-insurance premiums credited to it by an insurer.

remboursées au cours de cette année d'imposition.

(2) En plus des taxes payables en application du paragraphe (1), chaque compagnie d'assurance exerçant le commerce de l'assurance incendie ou l'assurance contre les dommages matériels au sens de la *Loi sur les assurances*, y compris l'assurance contre les pertes d'automobiles ou les dommages à celles-ci causés par le feu, paie au ministre une taxe équivalant à un pour cent des primes brutes qu'elle perçoit au cours de l'année d'imposition relativement aux opérations qu'elle effectue au Yukon, déduction faite du montant équivalant à la valeur au comptant des dividendes payés ou crédités à ses titulaires de police au cours de cette année d'imposition et d'un montant égal aux primes remboursées au cours de cette année d'imposition.

(3) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), les mots « opérations effectuées au Yukon » visent :

a) dans le cas de l'assurance des biens, les contrats assortis de primes payables par ou pour des personnes dont les biens étaient situés au Yukon au moment où leurs primes sont devenues exigibles;

b) dans les autres cas, les contrats assortis de primes payables par ou pour des résidents du Yukon au moment où leurs primes sont devenues exigibles.

(4) La taxe imposée en application du présent article n'est pas payable :

a) sur des montants payables à titre de contrepartie pour un contrat de rente;

b) relativement à des primes payables au titre d'un contrat d'assurance maritime;

c) par un réassureur relativement à la réassurance des primes que lui crédite un assureur.

(5) When a person effects, in respect of property in the Yukon, insurance with an insurance company to which subsection (1) or (2) does not apply, the person shall pay a tax equal to the tax that otherwise would have been payable by the company under subsection (1) or (2). *R.S., c.92, s.2.*

#### **Tax return**

3(1) An insurance company that is liable to pay a tax under this Act shall, on or before March 15 in the year following the taxation year, file a return showing the amount of tax payable by the company in respect of the taxation year and shall remit to the Minister the amount of the tax, if any, payable by it in respect of the taxation year.

(2) The return required under subsection (1) shall be verified by the oath or affirmation of the president, manager, secretary, or chief agent of the insurance company. *S.Y. 1988, c.17, s.4; R.S., c.92, s.3.*

#### **Unpaid taxes**

4 If any tax payable under this Act is not paid in full on the date on which payment is due, the insurance company shall pay to the Minister the amount due, together with interest on the amount of the tax unpaid at the rate of 10 per cent per annum from the date on which the tax was due until payment is made. *R.S., c.92, s.4.*

#### **Statement under oath**

5 The Minister may require the president, manager, secretary, or agent of the insurance company to file a further statement under oath within 30 days if the Executive Counsel Member considers it necessary to determine the correctness of any return made under this Act, or if the Minister desires fuller information concerning a return. *R.S., c.92, s.5.*

(5) Quiconque souscrit auprès d'une compagnie d'assurance non assujettie aux paragraphes (1) ou (2) une assurance des biens situés au Yukon paie une taxe équivalant au montant de la taxe à laquelle la compagnie aurait été assujettie au titre de ces paragraphes. *L.R., ch. 92, art. 2*

#### **Remboursement**

3(1) La compagnie d'assurance assujettie à la taxe prévue par la présente loi dépose, au plus tard le 15 mars de l'année suivant l'année d'imposition, une déclaration mentionnant le montant de la taxe payable par elle pour l'année d'imposition et remet ce montant au ministre.

(2) La déclaration exigée au paragraphe (1) est attestée par le serment ou la déclaration solennelle du président, du gérant, du secrétaire ou de l'agent principal de la compagnie d'assurance. *L.R., ch. 92, art. 3*

#### **Montant en souffrance**

4 Si une taxe payable en application de la présente loi n'est pas payée au complet à la date d'exigibilité, la compagnie d'assurance paie au ministre le montant exigible et des intérêts sur le montant impayé au taux de 10 pour cent l'an à compter de la date à laquelle le paiement est en souffrance. *L.R., ch. 92, art. 4*

#### **Déclaration sous serment**

5 Le ministre qui le souhaite en vue de lui permettre de déterminer l'exactitude des déclarations produites en application de la présente loi ou qui veut obtenir des renseignements supplémentaires concernant une déclaration peut exiger du président, du gérant, du secrétaire ou de l'agent de la compagnie d'assurance qu'il dépose une autre déclaration faite sous serment dans les 30 jours. *L.R., ch. 92, art. 5*

## Inspection

6(1) The Minister may appoint inspectors to examine books and papers of an insurance company or an agent of an insurance company in so far as they relate to any business transactions whereby the company may be liable to taxation under this Act.

(2) The insurance company and the officers, employees, or agents of the company shall produce to the inspectors for inspection by them all books, papers, letters, and documents relating to any business transactions whereby the company may be liable to taxation under this Act.

(3) Any inspector may examine under oath any officer, employee, or agent of any insurance company respecting any such business transactions and may administer the oath accordingly.

(4) An officer, employee, or agent of an insurance company who refuses, neglects, or omits to produce as required under subsection (2) any books, papers, letters, or documents or who refuses to answer a question put to them under subsection (3) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$1,000 in respect of each offence, and in default of payment to imprisonment for a term not exceeding six months. *R.S., c.92, s.6.*

## Revocation of licences

7 If any insurance company

(a) neglects or refuses to make a return within the time prescribed by this Act;

(b) neglects or refuses to furnish to the Minister any further statement or other information required after making the return; or

(c) makes a return and furnishes any further statement or other information but it is found by the Minister that the return or

## Examen

6(1) Le ministre peut nommer des inspecteurs chargés d'examiner les livres et les pièces d'une compagnie d'assurance ou de ses agents dans la mesure où ils ont trait aux opérations qui font que la compagnie peut être assujettie à la taxe prévue par la présente loi.

(2) La compagnie d'assurance et ses dirigeants, employés ou agents produisent aux inspecteurs tous les livres, pièces, lettres et documents relativement aux opérations qui font qu'elle peut être assujettie à la taxe prévue par la présente loi.

(3) L'inspecteur peut interroger sous serment tout dirigeant, employé ou agent d'une compagnie d'assurance relativement à ses opérations et faire prêter serment en conséquence.

(4) Le dirigeant, l'employé ou l'agent d'une compagnie d'assurance qui refuse, néglige ou omet de produire en application du paragraphe (2) des livres, pièces, lettres ou documents ou refuse de répondre à une question qui lui est posée en application du paragraphe (3) commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 1 000 \$ pour chaque infraction et, à défaut de paiement de l'amende, d'un emprisonnement maximal de six mois. *L.R., ch. 92, art. 6*

## Révocation des licences

7 Le commissaire en conseil exécutif peut ordonner à l'agent d'une compagnie d'assurance au Yukon de cesser de la représenter et, en cas de refus, révoquer sa licence, si la compagnie :

a) néglige ou refuse de produire une déclaration dans le délai que fixe la présente loi;

b) néglige ou refuse de fournir au ministre une déclaration ou un renseignement supplémentaire requis après cette déclaration;

statement made by the insurance company is inaccurate and that the tax that should be paid has been understated,

the Commissioner in Executive Council may order the agent of the insurance company in the Yukon to cease representing the insurance company and should they refuse to do so, revoke their licence. *R.S., c.92, s.7.*

#### Fine

8(1) An insurance company liable to taxation under this Act that refuses or neglects or whose chief agent or attorney, as the case may be, refuses or neglects to make any return or statement or pay the tax as required by this Act or the regulations is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine of not more than \$200 for each and every day during which the refusal or neglect continues, and in addition shall pay the tax required under this Act to be paid.

(2) In construing and enforcing this section, the act, omission, neglect, or failure of an officer, employee, agent, or attorney of, or any other person acting for, an insurance company liable to taxation under this Act shall be deemed to be the act, omission, neglect, or failure of the insurance company if the officer, employee, agent, or other person was acting within the apparent scope of their employment or instructions.

(3) Unpaid taxes are a debt due to the Minister and may be sued for in a court of competent jurisdiction. *S.Y. 1988 c.17, s.4; R.S., c.92, s.8.*

#### Intergovernmental exchange of information

9 The Minister may

(a) communicate or allow to be communicated information obtained under this Act; or

(b) allow inspection of, or access to, any written statement furnished under this Act,

c) produit une déclaration et fournit une déclaration ou un renseignement supplémentaire qui, selon le ministre, est inexact et qui fait que le montant de la taxe qui aurait dû être payé est moindre que celui qu'il aurait dû être. *L.R., ch. 92, art. 7*

#### Amende

8(1) La compagnie d'assurance assujettie à la taxe prévue par la présente loi qui refuse ou néglige, ou dont l'agent principal ou l'avocat, le cas échéant, refuse ou néglige de produire une déclaration ou de payer la taxe exigée par la présente loi ou les règlements commet une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, en plus du montant de la taxe exigée par la présente loi, d'une amende maximale de 200 \$ pour chaque jour au cours duquel le refus ou la négligence se poursuit.

(2) Pour l'interprétation et l'exécution du présent article, l'acte, l'omission, la négligence ou le défaut des dirigeants, employés, agents ou fondés de pouvoir d'une compagnie d'assurance assujettie au paiement de la taxe prévue par la présente loi ou de quiconque la représente est réputé celui ou celle de la compagnie d'assurance, si cette personne agissait dans le cadre manifeste de son emploi ou des instructions à elle données.

(3) Les taxes impayées constituent une créance du ministre et peuvent être réclamées devant un tribunal compétent. *L.R., ch. 92, art. 8*

#### Échange de renseignements entre gouvernements

9 Le ministre peut, aux fins de l'application ou de l'exécution de toute loi fédérale ou provinciale, communiquer ou permettre que soit communiqué à tout employé du gouvernement du Canada ou d'une province, tout renseignement obtenu en vertu de la présente loi; il peut en outre lui donner accès à toute déclaration produite conformément à la

to a person employed by the Government of Canada or the government of any province in connection with the administration or enforcement of a federal or provincial law. *S.Y. 1997, c.4, c.8.*

présente loi ou lui permettre de la consulter. *L.Y. 1997, ch. 4, art. 8.*

### Regulations

**10** The Commissioner in Executive Council may make any regulations considered necessary to carry out the provisions of this Act and, without restricting the generality of the foregoing, may make regulations and orders

- (a) respecting the form and content of all returns, reports, and statements required by the Minister for the due administration of this Act;
- (b) respecting the form and content of any documents required for use under this Act;
- (c) respecting the definition of terms used in this Act and not herein defined. *R.S., c.92, s.9.*

### Règlements

**10** Le commissaire en conseil exécutif peut prendre les règlements qu'il estime nécessaires à la mise en œuvre de la présente loi; il peut notamment prendre des règlements et des décrets concernant :

- a) la forme et le contenu des déclarations et rapports requis par le ministre pour l'application régulière de la présente loi;
- b) la forme et le contenu des documents requis pour l'application de la présente loi;
- c) la définition des termes non définis de la présente loi. *L.R., ch. 92, art. 9*

QUEEN'S PRINTER FOR THE YUKON — L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE YUKON